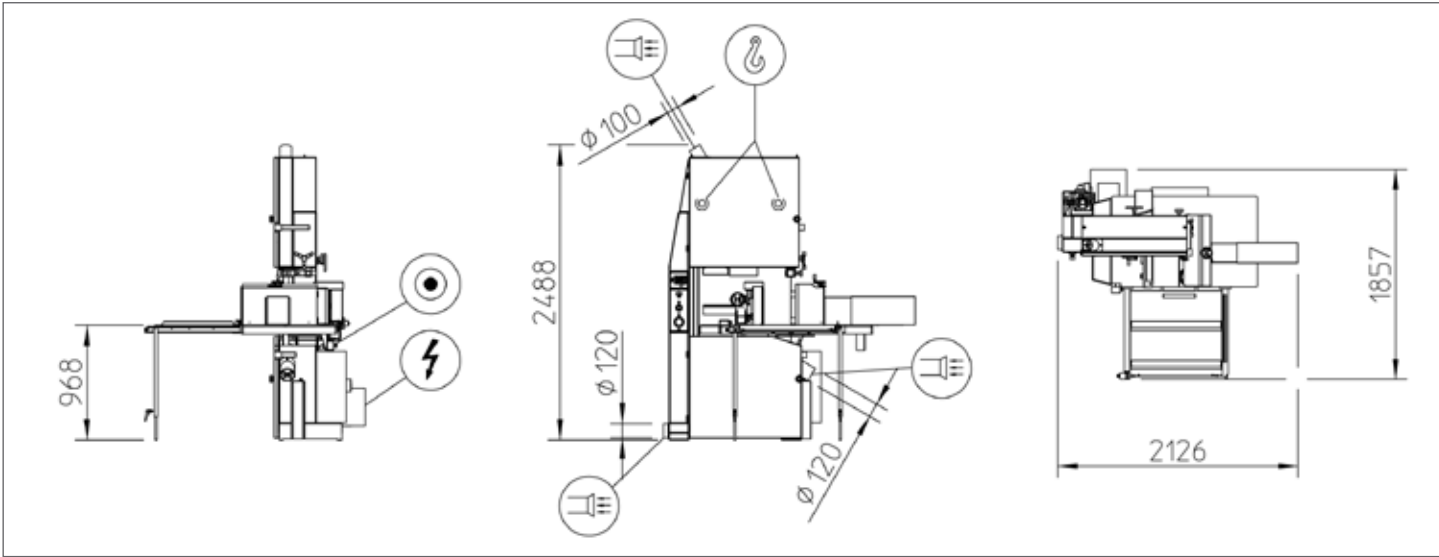


DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / DATOS TECNICOS	
Sega a refendere - Scie à dedoubler - Band-resaw - Trennbandsäge - Sierra de cinta industrial	SUPERCUT 80
Diametro dei volani / Diametre des volants / Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser / Diametro de los volantes	mm 800
Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe / Max. cutting height / Max. Schnitthöhe / Max. altura de corte	mm 400
Piano di lavoro fisso / Table fixée / Stationary working table / Fester Arbeitstisch / Mesa de trabajo fija	mm 1290 x 800
Max. larghezza lama / Largeur max. de la lame / Max. blade width / Max. Sägeblattbreite / Max. ancho de la hoja	mm 54 x 0,9
Max e min. lunghezza lama / Longueur max. et min. de la lame / Max. and min. blade length / Max. u. Min. Blattlänge / Max y Min largo de la hoja	mm 5530 / 5380
Potenza motore / Puissance du moteur / Motor power / Motorleistung / Potencia motor	Kw 15 (20 HP)
Bocche di aspirazione / Bouches d'aspiration / Sawdust hoods / Absaughauben / Bocas de aspiracion	Nr.2 Ø 120 mm Nr.1 Ø 100 mm
Consumo aria compressa (frenatura volani e apertura refendino) / Consommation d'air comprimé (freinage volants et ouverture dedoubleur) Compressed air consumption (wheels braking and feeder opening) / Druckluftverbrauch (Radbremsung und Rollenöffnung des Vorschubapparat) Consumo de aire comprimido (parada volantes y abertura alimentador)	bar 6 (Lt/min. 27)
Peso Netto / Poids net / Net weight / Netto Gewicht / Peso neto	Kg 880

Refendino - Dedoubleur - Feeder - Vorschubapparat - Alimentador	RTT
Altezza tappeto di traino / Hauteur du tapis d'entraînement / Height of feeding carpet / Höhe des Vorschubteppisch / Altura tapete de arrastre	mm 300
Lunghezza squadra a tappeto / Longueur du guide à tapis / Length of carpet fence / Länge des Teppichanschlag / Largo guía a tapete	mm 750
Diametro rulli folli / Diametre rouleaux / Idle rollers dia. / Rollenndurchmesser / Diametro rodillos	mm 160
Apertura max. rulli-lama / Ouverture max. rouleaux-lame /Max. rollers-blade clearance / Max. Rollenöffnung vom Blatt / Abertura max. rodillos-hoja	mm 200
Apertura max. squadra-lama / Ouverture max. du guide à la lame / Max. fence-blade clearance / Max. Anschlagöffnung vom Blatt Abertura max. guía-hoja	mm 200
Velocità di avanzamento variabile / Vitesse d'avance variable / Variable feed speed rate / Stufenlose Vorchubgeschwindigkeit Velocidad de adelantamiento variable	mt/min 0-30
Posizionamento manuale dello squadra con visualizzatore di quota digitale / Positionnement manuel du guide de la table avec visualisateur digital des cotes / Manual positioning of table fence with digital display for set size / Handbetätigte Anschlagpositionierung mit Digital Quoten-Anzeige / Posicionamiento manual guía de la mesa con visualizador cota digital	

SUPERCUT 80
DIMENSIONI D'INGOMBRO - ENCOMBREMENT - OVERALL DIMENSIONS - AUSMAßE - DIMENSIONES



SEGA A REFENDERE
SCIE À DEDOUBLER
BAND-RESAW
TRENNBANDSÄGE
SIERRA DE CINTA INDUSTRIAL

Supercut 80



Supercut 80

SEGA A REFENDERE
SCIE À DEDOUBLER
BAND-RESAW
TRENNBANDSÄGE
SIERRA DE CINTA INDUSTRIAL



FULL
OPTIONAL
VERSION

DOTAZIONE STANDARD

- Avviatore stella-triangolo automatico
- Frenatura pneumatica dei volani
- Salvamotore
- Pulsante di emergenza anteriore e posteriore
- Rulli frontali di entrata pezzo con cavo di emergenza
- Micro di sicurezza sugli sportelli
- Piano di lavoro in acciaio
- Guidalama superiore e inferiore a tasselli
- Cremagliera a frizione e protezione integrale della lama
- Tensionatura automatica lama
- Raschiatori sui volani
- Indicatore di tensione lama
- Feltro per pulitura e raffreddamento lama
- Lubrificazione interna/esterna lama
- Lama in widia pronta all'uso



EQUIPEMENT STANDARD

- Demarreur étoile-triangle automatique
- Freinage pneumatique des volants
- Disjoncteur de protection du moteur
- Poussoir d'arrêt d'urgence sur le devant et à l'arrière de la machine
- Rouleaux frontaux d'entrée de la pièce avec câble d'arrêt d'urgence
- Micro-interrupteur de sécurité sur les portes
- Table de travail en acier
- Guidelame supérieur et inférieur avec tasseaux
- Crémaillère et protecteur integral de la lame
- Tension automatique de la lame
- Racleurs de nettoyage sur les volants
- Indicateur de tension lame
- Feutre pour nettoyage et refroidissement de la lame
- Lubrification interieur et exterior de la lame
- Lame en carbure prete à l'usage

STANDARD EQUIPMENT

- Automatic star-delta starter
- Pneumatic wheel braking
- Motor protection switch
- Front and rear emergency push-button
- Front infeed rollers with emergency cable
- Safety micro-switches to doors
- Steel-table
- Top and bottom guide with wooden blocks
- Friction rack-pinion and total blade guard
- Automatic sawblade tensioning
- Cleaning scrapers on wheels
- Sawblade tension indicator
- Sawblade cleaning and cooling felt
- Internal and external lubrication of the blade
- TCT sawblade ready for use

STANDARD AUSRÜSTUNG

- Automatische Stern-Dreieckschaltung
- Pneumatische Radbremsung
- Motorschutzschalter
- Vorder-und Hinternottaste
- Front-Rollen für Werkstückzufuhr mit Notkabel
- Mikroschalter auf den Türen
- Fester Stahl Tisch
- Obere und untere Blattführung mit Holzdübeln
- Zahngetriebe zur Regulierung der oberen Blattführung und Total-Blattschutz
- Automatische Blattspannung
- Reinigungsschabern auf den Rädern
- Blattspannungsanzeiger
- Schmiereinrichtung zur Reinigung und Kühlung des Sägeblattes
- Schmierung interne/externe säge
- Gebrauchsfertiges Karbid-Sägeblatt

EQUIPAMIENTO STANDARD

- Arranque estrella-triangulo automatico
- Parada neumática de los volantes
- Salvamotor
- Paro de emergencia anterior y posterior
- Rodillos frontales de entrada pieza con cable de emergencia
- Microinterruptor de seguridad a los reparos de los volantes
- Mesa de trabajo en acero
- Guia-sierra superior y inferior a tapones de madera
- Cremallera a fricción y protección integral de la cinta
- Tension automática de la cinta
- Rascadores sobre los volantes
- Indicador de tensionadura de la cinta
- Feltro por limpieza y enfriamiento de la cinta
- Lubricación interna y externa de la hoja
- Hoja en acero



Controllo elettronico ELCO per :

- Sensore ottico presenza pezzo per cambio velocità di taglio e chiusura rulli folli
- Ottimizzazione velocità inizio taglio
- Posizionamento automatico dello squadro tramite PLC (opzionale)

Contrôle électronique ELCO pour :

- Sensor optique presence de la pièce pour change vitesse de coupe et fermeture des rouleaux
- Optimisation de la vitesse début de coupe
- Positionnement automatique du guide de la table par PLC (option)

ELCO controller for :

- Optical sensor for workpiece presence, cutting speed change and idle roller closing
- Optimization of initial cutting speed
- Automatic positioning of table fence via PLC (option)

ELCO elektron. Steuerung für :

- Optischer-Sensor der Werkstückpeilung für Wechsel der Schnittgeschwindigkeit und Rollenschluss
- Optimierung der Anfang Schnittgeschwindigkeit
- Automatische Anschlags-positionierung durch PLC (option)

Control electrónico ELCO para :

- Sensor optico rilevamiento pieza por cambio velocidad de corte y cierre rodillos
- Optimización velocidad de corte inicial
- Posicionamiento automatico guia de la mesa con PLC (opcional)



Refendino RTT con posizionamento squadro manuale (versione standard)

Dedoubleur RTT avec positionnement manuel du guide (version standard)

RTT Feeder with manual fence positioning (standard version)

RTT Vorschubapparat mit handbetätigteAnschlagspositionierung (Standard-Ausf)

Alimentador RTT con posicionamiento guia manual (versión standard)



Pannello comandi pneumo-idraulico per regolazione automatica tensionatura lama.

Panneau de commande pneumo-hydraulique pour réglage automatique tension de la lame

Pneum/hydr. control panel for automatic adjustment of sawblade tensioning

Pneum/Hydraul. Steuerung für automatische Einstellung der Blattspannung

Panel mandos neum-hidr. para la regulación automática tensión cinta.

* Valore ottenibile solo utilizzando lame adeguate
Cette valeur peut être obtenue seulement en utilisant des lames adéquates
Value that can be obtained only by using proper blades
Dieser Wert ist erreichbar nur bei Benutzung von geeigneten Blätter
Valor obtenible solo utilizando cintas adecuadas